

La traduction ci-dessous est fournie à titre d'information uniquement. En cas de divergence, d'incohérence ou de conflit entre cette traduction et la version anglaise (notamment en raison de délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

Accord de niveau de service Amazon Quantum Ledger Database (QLDB)

Dernière mise à jour : 5 mai 2022

Cet Accord de niveau de service Amazon Quantum Ledger Database (QLDB) (« ANS ») est une politique régissant l'utilisation de Amazon Quantum Ledger Database (« QLDB »), et s'applique séparément à chaque compte utilisant QLDB. En cas de conflit entre les conditions du présent ANS et les conditions du [AWS Customer Agreement](#) ou d'un autre contrat conclu avec nous au titre de votre utilisation de nos Services (le « Contrat »), les conditions générales du présent ANS s'appliqueront, mais uniquement par rapport à ce conflit. Les termes commençant par une majuscule utilisés dans le présent document mais qui n'y sont pas définis ont la signification indiquée dans le Contrat.

Engagement de service

AWS mettra en œuvre des efforts commercialement raisonnables pour que les QLDB ledgers soient disponibles avec un Pourcentage de disponibilité mensuel d'au moins 99,9% (l'« Engagement de service »). Le non-respect, le cas échéant, par un QLDB ledger de l'Engagement de service, vous donne droit à un Crédit de service tel que décrit ci-dessous.

Crédits de service

Les Crédits de service sont calculés sous forme de pourcentage du total des frais que vous payez pour QLDB ledger dans la région AWS concernée pour le cycle de facturation mensuel au cours duquel l'Engagement de service n'a pas été satisfait, conformément au barème suivant :

Pourcentage de Temps de disponibilité mensuel	Pourcentage de Crédit de service
Inférieur à 99,9 %, mais égal ou supérieur à 99,0 %	10 %
Inférieur à 99,0 %, mais égal ou supérieur à 95,0 %	30 %
Inférieur à 95,0 %	100 %

Nous n'appliquerons les Crédits de service qu'à de futurs paiements QLDB dont vous serez redevable par ailleurs. À notre discrétion, nous pouvons émettre le Crédit de service sur la carte de crédit que vous avez utilisée pour payer le cycle de facturation au cours duquel l'Indisponibilité s'est produite. Les Crédits de service ne vous donneront droit à aucun remboursement ou autre paiement de la part d'AWS. Un Crédit de service sera applicable et émis uniquement si le montant du crédit pour le cycle de facturation mensuel applicable est supérieur à un dollar (1 USD). Les Crédits de service ne peuvent pas être transférés ou appliqués à un autre compte. Sauf disposition contraire

La traduction ci-dessous est fournie à titre d'information uniquement. En cas de divergence, d'incohérence ou de conflit entre cette traduction et la version anglaise (notamment en raison de délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

dans le Contrat, votre seul et unique recours en cas d'indisponibilité, d'inexécution ou de tout autre manquement de notre part à fournir QLDB sera de recevoir un Crédit de service (si vous y êtes admissible) conformément aux conditions du présent ANS.

Procédures de demande de crédit et de paiement

Pour recevoir un Crédit de service, vous devez soumettre une réclamation en [ouvrant une demande dans le Centre d'assistance AWS](#). Pour qu'elle soit éligible, nous devons recevoir la demande de crédit avant la fin du deuxième cycle de facturation après lequel l'incident s'est produit et elle doit inclure :

1. les termes « Demande de crédit SLA » dans la ligne d'objet ;
2. les dates, les heures et la ou les régions AWS de la ou des ID de ressource d'instance de la ressource QLDB ledger affectées pour chaque incident d'inexécution que vous alléguerez ; et
3. vos journaux de demande qui documentent les erreurs et corroborent la panne alléguée (toute information confidentielle ou sensible figurant dans ces journaux doit être supprimée ou remplacée par des astérisques).

Si nous sommes à même de confirmer que le Pourcentage de temps de disponibilité mensuel signalé dans la demande est inférieur à l'Engagement de service, nous vous verserons les Crédits de service durant le cycle de facturation suivant le mois au cours duquel vous aurez effectué la demande de crédit. Votre manquement à fournir la demande et d'autres informations comme requis ci-dessus vous rendra inadmissible à recevoir un Crédit de service.

Exclusions à l'ANS Amazon QLDB

L'Engagement de service ne s'applique pas à l'indisponibilité, à la suspension ou à la résiliation de QLDB, ni à tout autre problème de performance de QLDB : (i) qui serait causé par des facteurs échappant à notre contrôle raisonnable, y compris tout cas de force majeure ou d'accès à Internet ou tout problème connexe au-delà du point de démarcation de QLDB ; (ii) qui résulterait d'actions ou d'inactions de votre part ; (iii) qui résulterait du non-respect par vous des directives et des bonnes pratiques décrites dans la [Documentation QLDB](#) sur le Site AWS ; (iv) qui résulterait de votre équipement, de vos logiciels ou de toute autre technologie ; ou (v) qui découlerait de la suspension ou de la résiliation de votre droit d'utiliser QLDB conformément à l'Accord (collectivement, les « Exclusions à l'ANS de QLDB »). Si la disponibilité est affectée par des facteurs autres que ceux utilisés dans notre calcul du Pourcentage de temps de disponibilité mensuel, nous pouvons émettre un Crédit de service en tenant compte de ces facteurs à notre discrétion.

Définitions

- Le « Pourcentage de disponibilité mensuel » est calculé en soustrayant de 100 % le pourcentage d'intervalles de 1 minutes au cours du mois au cours duquel le QLDB ledger était indisponible. Si vous avez exécuté le QLDB ledger pendant une partie du mois seulement, le QLDB ledger est présumé être disponible à 100 % pendant la partie du mois où il n'était pas en exécution. Les mesures de Pourcentage de temps de disponibilité mensuel excluent toute indisponibilité résultant directement ou indirectement d'une Exclusion à l'ANS de QLDB.

La traduction ci-dessous est fournie à titre d'information uniquement. En cas de divergence, d'incohérence ou de conflit entre cette traduction et la version anglaise (notamment en raison de délais de traduction), la version anglaise prévaudra.

- Un « Crédit de service » est un crédit en dollars calculé comme indiqué ci-dessus et que nous pouvons verser sur un compte admissible.
- « Indisponible » et « Indisponibilité » signifient que toutes les commandes de la base de données échouent pendant un intervalle d'une minute, tandis qu'un « échec » signifie que la demande renvoie un résultat avec un code de statut http allant de 500 à 599.